

CONVEGNO
Sviluppo del turismo e ruolo istituzionale.
Il sistema territoriale e l'impresa femminile

Bolzano, mercoledì 30 Novembre 2005
BIC - Via Siemens, 19



TAGUNG
Entwicklung des Tourismus
und institutionelle Rolle. Das territoriale System
und das Frauenunternehmen

Bozen, Mittwoch 30. November 2005
BIC - Siemensstraße, 19



Il Convegno vuole proporre agli enti e alle aziende che si occupano di turismo e di imprenditoria femminile, un momento di discussione per elaborare nuovi approcci di lavoro e di sviluppo progettuale, in un'ottica di sistema, di valorizzazione e di gestione manageriale del territorio e della sua offerta turistica.

Programma

- 9.00 **SALUTO DI APERTURA**
Luis Durnwalder - Presidente della Provincia Autonoma di Bolzano
Moderatore: Roberto Seppi - Direttore Azienda di Soggiorno e Turismo di Bolzano
- 9.15 **INTRODUZIONE AI LAVORI**
Barbara Repetto Visentini - Direttrice Servizio FSE
Provincia Autonoma di Bolzano
- 9.30 **STRUMENTI E POLITICHE PER UN NUOVO TURISMO**
Joseph Ejarque Bernet - Consulente in marketing e management turistico
- 10.00 **GLI STRUMENTI COMUNITARI PER LO SVILUPPO LOCALE
NELLA RIFORMA DEI FONDI STRUTTURALI**
Bruno Molinari - Direzione Generale Relazioni Europee
e Cooperazione Internazionale Regione Emilia Romagna
- 10.30 **LA FORZA E LA DEBOLEZZA DELLE IMPRESE AL FEMMINILE**
Luisa Rosti - Ricercatrice di Economia del Lavoro - Facoltà di Economia
Università di Pavia
- 11.00 *Coffee Break*
- 11.15 **IL PROGETTO "DONNE IN PROPRIO NEL TURISMO"**
Mauro Chiarel - Direttore Tangram Srl
Federico Montelli - Direttore Formaper, azienda speciale
Camera di Commercio di Milano
- 11.45 **TESTIMONIANZE**
Helena Martha Unterholzner - Pension & Appartement Valtnaungut
Maria Rosa Wenter - Hotel Bad Schörgau
- 12.15 **INTERVENTI CONCLUSIVI**
Ester Demetz - Unione Albergatori e Pubblici Esercenti
Roberto Seppi - Direttore Azienda di Soggiorno e Turismo di Bolzano
Alice Zeni - Institute for Management and Tourism EURAC Research
- 12.45 **VISITA AGLI STAND**
*Buffet preparato dalla Scuola Professionale Alberghiera
"Cesare Ritz" di Merano*
È previsto un servizio di traduzione simultanea italiano/tedesco

Die Tagung möchte den Einrichtungen und Unternehmen, die sich mit dem Fremdenverkehr und dem weiblichen Unternehmertum befassen, eine Diskussionsrunde anbieten, um neue Wege auf dem Arbeitsmarkt und in der Projektentwicklung einzuschlagen, die das System, die Erschließung und das Verwaltungsmanagement des Territoriums und seines touristischen Angebotes betreffen.

Programm

- 9.00 **ERÖFFNUNGSBEGRÜSSUNG**
Luis Durnwalder - Landeshauptmann
Moderator: Roberto Seppi - Direktor Verkehrsamt der Stadt Bozen
- 9.15 **EINLEITUNG**
Barbara Repetto Visentini - Direktorin ESF Dienststelle der Autonomen Provinz Bozen
- 9.30 **INSTRUMENTE UND POLITIKEN FÜR EINEN NEUEN TOURISMUS**
Joseph Ejarque Bernet - Berater Marketing und Tourismusmanagement
- 10.00 **DIE GEMEINSCHAFTLICHEN INSTRUMENTE FÜR DIE LOKALE ENTWICKLUNG IN DER REFORM DER STRUKTURFONDS**
Bruno Molinari - Generaldirektion Europäische Beziehungen und Internationale Kooperation der Region Emilia Romagna
- 10.30 **STÄRKEN UND SCHWÄCHEN DER FRAUNUNTERNEHMEN**
Luisa Rosti - Forscherin Arbeitswirtschaft - Wirtschaftsfakultät der Universität Pavia
- 11.00 *Coffee Break*
- 11.15 **DAS PROJEKT "UNTERNEHMERINNEN IM FREMDENVERKEHR"**
Mauro Chiarel - Direktor Tangram Srl
Federico Montelli - Direktor Formaper, spezielle Dienststelle der Handelskammer Mailand
- 11.45 **ERFAHRUNGEN**
Helena Martha Unterholzner - Pension & Appartement Valtnaungut
Maria Rosa Wenter - Hotel Bad Schörgau
- 12.15 **ABSCHLUSS**
Ester Demetz - HGV - Hoteliers- und Gastwirteverband
Roberto Seppi - Direktor Verkehrsamt der Stadt Bozen
Alice Zeni - Institute for Management and Tourism EURAC Research
- 12.45 **STANDBESICHTIGUNG**
Das Buffet wird von der Landeshotelfachschule "Cesare Ritz" aus Meran vorbereitet

Simultanübersetzung deutsch/italienisch ist vorgesehen

CONVEGNO

Sviluppo del turismo e ruolo istituzionale. Il sistema territoriale e l'impresa femminile

Bolzano, mercoledì 30 Novembre 2005

La partecipazione al Convegno è gratuita.

**Confermare la partecipazione a:
Tangram Srl/Formaper - Tel. 0471/260665; Fax 0471/289586
email: tangrambz@tangrambolzano.it**

Il Convegno è realizzato all'interno del Progetto FSE "Donne in proprio nel turismo - formazione e servizi in rete per neo imprese femminili" ob. 3 asse e misura E1-07 progetto n. 3/147/2003 cofinanziato da Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige/Fondo Sociale Europeo/Ministero del Lavoro come Azione di Sistema a sostegno della nuova imprenditorialità femminile.

TAGUNG

Entwicklung des Tourismus und institutionelle Rolle. Das territoriale System und das Frauenunternehmen

Bozen, Mittwoch, 30. November 2005

Die Teilnahme an der Tagung ist kostenlos.

**Bestätigungen bitte an:
Tangram Srl/Formaper - Tel. 0471/260665; Fax 0471/289586
email: tangrambz@tangrambolzano.it**

Die Tagung ist Teil des Projektes ESF "Unternehmerinnen im Fremdenverkehr - Ausbildung und vernetzte Dienstleistungen für neue Frauenunternehmen" Ziel 3 Achse und Maßnahme E1-07 Projekt Nr. 3/147/2003 kofinanziert von der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol/Europäischer Sozialfonds/Arbeitsministerium als systemwirksame Maßnahme zur Unterstützung des neuen weiblichen Unternehmertums.

Il progetto è realizzato da:
Projekt ausgeführt von:



azienda speciale della
CAMERA DI COMMERCIO
INDUSTRIA ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI MILANO



Consulenza d'Impresa
Betriebsberatung

In collaborazione con:
In Zusammenarbeit mit:



AZIENDA SPECIALE
PER I SERVIZI REALI ALLE IMPRESE



Camera di Commercio
Industria Artigianato e Agricoltura
Enna



ISFORES
ISTITUTO SUPERIORE
DI FORMAZIONE
RICERCA E STUDI
ECONOMICI DEL SUD



CAMERA DI COMMERCIO, INDUSTRIA,
ARTIGIANATO E AGRICOLTURA DI
SICILIA
P.zza Cavallotti 2
90124 MESSINA